

منظمة الصحة العالمية

جمعية الصحة العالمية الرابعة والخمسون
البند ١٢-٣ من جدول الأعمال المؤقت

ج ٥٤/٦
٢٧ نيسان/ أبريل ٢٠٠١
A54/6

ميزانية الإيرادات المتنوعة

تقرير من الأمانة

- ١- استعاضت اللائحة المالية الجديدة التي اعتمدها جمعية الصحة العالمية الثالثة والخمسون عن عبارة "الدخل الطارئ" بعبارة "الإيرادات المتنوعة". كما أجريت تغييرات جوهرية أخرى على طريقة معاملة هذه الإيرادات بحيث يمكن تحويل الميزانية العادية إلى حد ما من الإيرادات المتنوعة وتخمين الحجم المتوقع من الإيرادات المتنوعة أثناء مدة الميزانية لذلك الغرض. وستدمج المصروفات التي كانت تمول سابقاً من الدخل الطارئ بالميزانية العادية.
- ٢- وفي إطار عملية الانتقال إلى هذه المقترحات الجديدة، تقدم الوثيقة الحالية إلى الجمعية العامة في ملحقها ١ و ٢ ميزانية إيرادات ومصروفات الإيرادات المتنوعة في ٢٠٠٢-٢٠٠٣. وستعرض الميزانيات البرمجية المقترحة في المستقبل كلا من الإيرادات والمصروفات مندمجة اندماجاً كاملاً بالميزانية البرمجية.
- ٣- ويرد في الملحق ٣ جدول موحد يعرض صورة شاملة للميزانية العادية التي تشمل الإيرادات المتنوعة وهو يبين أيضاً المستويات المتتابعة للاشتراكات المقترحة المطلوب من الدول الأعضاء تسديدها. وتؤلف الأرقام المذكورة في الجدول أساساً لقرار بفتح الاعتمادات سيقدم إلى جمعية الصحة في ضوء مناقشتها للمقترحات الخاصة بالميزانية.
- ٤- وكترتيب انتقالي، سيجري تطبيق الدخل الطارئ في الثنائية ٢٠٠٠-٢٠٠١ (انظر الوثيقة م١٠٧/١ ووثيقة معلومات/٥).

الملحق ١

الإيرادات المتنوعة المقدرة المتاحة للثنائية ٢٠٠٢-٢٠٠٣

بالآلاف الدولارات الأمريكية	
٦ ١١١	رصيد الدخل الطارئ في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٠ (انظر الوثيقة ج ٥٤/٢٥)
٦ ٠٠٠	فائض الدخل الطارئ في عام ٢٠٠١
١٠ ٠٠٠	الوفورات المتعلقة بالالتزامات غير المسددة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١، المتاحة في الثنائية ٢٠٠٢-٢٠٠٣
١٢ ٥٠٠	إيرادات الفوائد في الثنائية ٢٠٠٢-٢٠٠٣
٥٠٠	بنود متنوعة في الثنائية ٢٠٠٢-٢٠٠٣
<u>٣٥ ١١١</u>	المجموع

١- جرت ميزنة الأرقام المبينة أعلاه على أساس ما يلي:

(أ) تستند أرصدة الدخل الطارئ الى التقرير المالي غير المراجع عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٠؛

(ب) جرى تخمين المبالغ الناتجة عن التزامات الثنائية ٢٠٠٢-٢٠٠٣ غير المسددة في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠١ بالاستناد الى التجارب السابقة؛ مع مراعاة الاتجاهات نحو انخفاض مستوى الالتزامات غير المسددة؛

(ج) تمثل إيرادات الفوائد الصافية للثنائية ٢٠٠٢ - ٢٠٠٣ حجم الفوائد المقدر تحقيقها على أساس الاشتراكات في الميزانية العادية، وذلك قبل خصم تكلفة مخطط الحوافز المالية للثنائية ٢٠٠٢-٢٠٠٣ (قدرت بمبلغ ٣ ملايين دولار أمريكي في ميزانية الإيرادات المتنوعة)؛

(د) لم تدرج أية اشتراكات متأخرة السداد بما أن المطالبة الأولى بهذه الإيرادات هي لسداد المبالغ المقترضة داخلياً، يعقبها استكمال رأس المال العامل الى حده البالغ ٣١ مليون دولار أمريكي. وسترصد أية مبالغ أخرى يجري تلقيها كسداد الاشتراكات المتأخرة للإيرادات المتنوعة وسيجري تطبيقها عادة في إطار الميزانية البرمجية المقترحة للثنائية ٢٠٠٦-٢٠٠٧ المالية.

٢- وبالنظر للحجم المتاح حالياً في صندوق رأس المال العامل (١٧ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠٠٠، والتي سترتفع الى ٢٤ مليون دولار أمريكي في حال اعتماد جمعية الصحة للنهج المقترح في الوثيقة ج ٥٤/٢٥)، يحتمل أن تنشأ إيرادات متنوعة إضافية. وسيحدث ذلك في حالة عدم الاحتياج الى استخدام حجم كبير من المتأخرات التي تسدها الدول الأعضاء عن اشتراكاتها المقدرة في سداد المبالغ المقترضة داخلياً أو في استكمال صندوق رأس المال العامل الى حده المرخص بقيمة ٣١ مليون دولار

أمريكي. مع ذلك، فإن أي فائض من هذا القبيل في الإيرادات المتنوعة سيرحل كجزء من مقترحات الميزانية العادية للثلاثية ٢٠٠٦-٢٠٠٧، وذلك رهنا بأية مقترحات إضافية يجوز أن تعتمد عليها جمعية الصحة.

٣- وفي حالة عدم التوصل إلى تحقيق القيمة الكلية للإيرادات المتنوعة المقدرة بمبلغ ٣٥,١ مليون دولار أمريكي، ستحتاج المديرية العامة إلى تعديل المصروفات خلال الثلاثية ٢٠٠٢-٢٠٠٣ من أجل تجنب المغالاة في الصرف.

الملحق ٢

المصروفات الإضافية المقترحة للثنائية ٢٠٠٢-٢٠٠٣
بسبب ادماج ميزانية الإيرادات المتنوعة

المقترحة ٢٠٠٢-٢٠٠٣	المعتمدة ٢٠٠٠-٢٠٠١	
بآلاف الدولارات الأمريكية	بآلاف الدولارات الأمريكية	
١٠ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠	البرامج ذات الأولوية
٣ ٠٠٠	٤ ٨٠٠	صندوق العقارات
		صندوق تكنولوجيا المعلومات (انظر الفقرة ٤ أدناه)
١٥ ٠٠٠	٣١ ٠٠٠	مرفق أسعار الصرف
٤ ٠٠٠		تغطية تقلبات أسعار الصرف
٣ ٠٠٠	٥ ٥٥٦	مخطط الحوافز المالية
٣٥ ٠٠٠	٥٦ ٣٥٦	المجموع

١- أنشئ مرفق لأسعار الصرف للثنائية ٢٠٠١-٢٠٠٢ بمبلغ ٣١ مليون دولار أمريكي، ولكن، وعلى غرار الثنائيات السابقة، لم يجر تمويله. وهو يمثل عادة أول مصدر يطلب منه من الدخل الطارئ المتاح اذا اقتضت الحاجة ذلك.

٢- ولقد خفض حجم مرفق أسعار الصرف للثنائية ٢٠٠٢-٢٠٠٣ الى ١٥ مليون دولار أمريكي. وأتاح حصر استخدام المرفق في المقر الرئيسي وفي المكتب الاقليمي لأوروبا، واستخدام أسلوب تغطية تقلبات أسعار الصرف تثبيت حد أدنى لا يمكن تجاوزه في المطالبة من الميزانية العادية. ويحتمل أن لا يستخدم المرفق بأكمله لغاية حده البالغ ١٥ مليون دولار أمريكي، كما قد لا يُحتاج الى استخدام مبلغ ٤ ملايين دولار بأكمله لتغطية تقلبات أسعار الصرف. وفي هذه الحالة، يقترح إعادة تخصيص حد أعلى قدره ١٠ ملايين دولار أمريكي، وذلك بترخيص من المدير العامة، لغرض التمويل الإضافي للبرامج ذات الأولوية، بالإضافة الى المبلغ المقترح في الجدول أعلاه وقدره ١٠ ملايين دولار أمريكي.

٣- وتستند الميزانية المخصصة لصندوق العقارات بقيمة ٣ ملايين دولار أمريكي الى متوسط الاعتمادات الفعلية المعتاد لمدة ١٠ سنوات. وبالنظر الى أن المصروفات المتوقعة لغاية ٣١ أيار/مايو ٢٠٠٢ ستتمول وفقا للتوصية الواردة في القرار م١٠٧ق٤ في حالة اعتماد جمعية الصحة له، فان الميزانية المقترحة للثنائية ٢٠٠٢-٢٠٠٣ تمثل التسعة عشر شهرا المتبقية من الثنائية.

٤- وسينشأ صندوق تكنولوجيا المعلومات بموجب المادة ٩-٣ من اللائحة المالية الجديدة. وسيكون الغرض منه توفير المصروفات الرأسمالية الخاصة بالأجهزة والبرامج. وتتضمن الميزانية البرمجية المقترحة للثنائية ٢٠٠٢-٢٠٠٣ بالفعل تمويلا لتكنولوجيا المعلومات في اطار مجال خدمات المعلومات والبنى الأساسية: زهاء ١٥,٩ مليون دولار أمريكي من الميزانية العادية و٨ ملايين دولار أمريكي تقريبا من مصادر أخرى. ويمثل هذا ١٪ فقط من خطة المصروفات الاجمالية لجميع مصادر الصناديق للثنائية

٢٠٠٢-٢٠٠٣ وتعتبر الحد الأدنى اللازم لمواصلة العمليات الأساسية. وهو لا يشمل تمويل النظم الجديدة. وترى المديرية العامة أن تمويل هذا الصندوق ينبغي أن يكون على مستوى كاف يتيح الوفاء باستثمارات المنظمة في مجال تكنولوجيا المعلومات للتوصل الى أساليب عمل جديدة أكثر كفاءة، ولتطبيق أفضل الممارسات المتبعة داخل منظومة الأمم المتحدة وخارجها.

٥- وبالنظر للاحتياجات الهامة التي ستواجهها المنظمة فيما يخص العقارات وتكنولوجيا المعلومات، سيجري تقديم تقرير آخر أكثر تفصيلاً الى دورة المجلس التنفيذي التاسعة بعد المائة في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢، وهو يتناول خطط هذين المجالين من المصروفات الرأسمالية. ويمكن حينئذ استعراض المسألة الخاصة برصد مبلغ مالي لصندوق تكنولوجيا المعلومات.

٦- ويستند مبلغ الـ ٣ ملايين دولار أمريكي الذي أقر في الميزانية لمخطط الحوافز المالية الجديد الى النمط المعتاد في تحديد مواعيد السداد من قبل الدول الأعضاء واسقاطات أسعار الفوائد. ويمثل الرقم المقارن للثلاثية ٢٠٠٠-٢٠٠١ المبالغ المحصلة في اطار مخططات الحوافز المالية السابقة والمبالغ المعتمدة للثلاثية ٢٠٠٠-٢٠٠١ في القرار ج ص ٥٢-٢٠.

الملحق ٣

الميزانية العادية المقترحة بالإضافة الى الإيرادات المتنوعة

٢٠٠٣-٢٠٠٢	٢٠٠١-٢٠٠٠	
بآلاف الدولارات الأمريكية	بآلاف الدولارات الأمريكية	
٨٤٢ ٦٥٤	٨٤٢ ٦٥٤	الميزانية العادية (حسب عوامل التكلفة للثنائية ٢٠٠١-٢٠٠٠)
٢٦ ٦٧٩	-	زيادة التكاليف (انظر الوثيقة ج ٥/٥٤)
(٩ ٨٧٧)	-	مطروحا منها - تعديلات سعر الصرف (انظر الوثيقة ج ٥/٥٤)
٣٢ ٠٠٠	غير منطبق ^١	الإيرادات المتنوعة، باستثناء مخطط الحوافز المالية
٨٩١ ٤٥٦	٨٤٢ ٦٥٤	اجمالي الميزانية العادية
٣ ٠٠٠	غير منطبق ^١	نفقات مخطط الحوافز المالية
٨٩٤ ٤٥٦	٨٤٢ ٦٥٤	المجموع الذي يتعين على الدول الأعضاء تمويله
		ممولاً من قبل:
٣٥ ١١١		الإيرادات المتنوعة (انظر الملحق ١)
٥٠٠	١ ٧٠٠	تسديدات برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
		رصيد الدخل الطارئ
	٢ ٧٦٥	١٩٩٨ (القرار ج ص ٥٢-١٧)
	٦ ٣٧٣	١٩٩٩ (القرار ج ص ٥٣-٥)
		مخطط الحوافز المالية السابق ^٢
	٥ ٥٥٦	١٩٩٧-١٩٩٨ (القرار ج ص ٥٢-٢٠)
٦ ٠١٢		١٩٩٩ (القرار ج ص ٥٣-٥)
٦ ٨٨٣		٢٠٠٠ (انظر الوثيقة ج ٢٥/٥٤)
٣ ٠٠٠		مخطط الحوافز المالية الجديد ^٣
٨٤٢ ٩٥٠	٨٢٦ ٢٦٠	المبلغ الصافي الذي تسدده الدول الأعضاء

= = =

- ١ انظر الملحق ٢ للاطلاع على تفاصيل نفقات الدخل الطارئ غير الواردة في الميزانية العادية للثنائية ٢٠٠١-٢٠٠٠.
- ٢ تُقيد المبالغ المتحصل عليها في عامي ١٩٩٧ و ١٩٩٨ من حساب الدول الأعضاء في عامي ٢٠٠٠ و ٢٠٠١، في إطار مخطط الحوافز المالية السابق عملاً بأحكام القرار ج ص ٤١-١٢. والائتمانات لعامي ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣ هي ناتجة عن المبالغ المتحصل عليها في عامي ١٩٩٩ و ٢٠٠٠. وستقيد المبالغ المتحصل عليها في عام ٢٠٠١ في إطار المخطط السابق لصالح الدول الأعضاء في الثنائية ٢٠٠٤-٢٠٠٥.
- ٣ تتضمن الميزانية المبينة أعلاه مبلغ ٣ ملايين دولار أمريكي وهو مخصص لمخطط الحوافز المالية الجديد ويرد أيضاً كبنود من بنود التمويل.